

目录

主编寄语

- 4 俞孔坚 / 岐山脚下的那方神奇土地

论文

- 10 曾颖 / 场地观绘——谈景观的自然场地认知与表达
24 麦咏诗 / 激发现代景观创意的火花——香港大学基础景观设计课程
38 瓦莱里奥·莫拉比托 / 会说话的绘画：如何表达景观构想
58 陈峥能, 蔡哲铭 / “画”画——劳瑞·欧林手绘重顾

观点与评论

- 80 吉尔·戴斯米妮 / 多元化实践：如何合理绘制地图
90 张东 / 景观设计的参与、解读与表达
98 哈尼兹·詹德 / 全球视野下的景观与地域环境

主题实践

- 108 时惠来, 林中杰, 陈嘉诚 / 超越场地的多维度观察：昆山杜克花园的情境生成
120 吴兆杰 / 遂宁锦华记忆公园
134 孙翀 / 城市郊野公园的观察与思考——南昌红土遗址公园设计实践

探索与过程

- 146 陆小璇 / 作为调和过程的设计表达
148 王芷序 / Ichni：欢乐建筑中的装置
156 李玉寒 / 视域策划——朝鲜半岛金刚山风景区景观规划设计

主编 俞孔坚 / 执行主编 李迪华 / 执行副主编 王志芳、李明翰、许立言 / 名誉编委 程绪珂、崔愷、冯宗炜、何镜堂、蒋有绪、金鉴明、李文华、陆大道、马国馨、彭一刚、齐康、任南琪、吴良镛、张廷皓 / 国际编委 杰克·埃亨、亨利·巴瓦、凯瑟琳·布
尔、加雷斯·多尔蒂、戴佛·加兹瓦达、克里斯蒂娜·希尔、伊丽莎白·K·梅尔、帕特里克·A·米勒、玛丽·帕多瓦、玛姬·罗、马里奥·谢赫南、安妮·惠斯顿·斯本、弗雷德里克·斯坦纳、卡尔·斯坦尼兹、安琪·施托克曼、罗伯特·L·塞耶 / 编委
鲍家声、包满珠、包志毅、蔡强、车生泉、车伍、陈军、陈其兵、陈同滨、成玉宁、杜春兰、段进、樊杰、高翅、顾朝林、郭旃、韩林飞、韩西丽、洪铁城、李津逵、李树华、李伟民、李雄、林琿、刘滨谊、刘晖、刘克成、卢济威、吕斌、吕勤智、孟宪民、
欧阳志云、庞伟、邱建、邵健、宋文沛、谭徐明、汪芳、王浩、王建国、王澍、王向荣、王仰麟、吴文媛、吴志强、谢纯、许大为、杨保军、杨锐、叶强、余柏椿、于长江、张天新、赵辰、郑伟元、周志辉、朱育帆、宗跃光

出版社 / 责任编辑 张雪丽 / 地址 北京市朝阳区惠新东街4号富盛大厦15层 (100029) / 网址 journal.hep.com.cn / 电话 0086-10-5855 6485 / 编辑部 / 本期学术召集人 曾颖 / 编辑部主任 余依爽 / 责任编辑 田乐 (兼本期内容编辑) / 编
辑 汪默英、王颖、田晓劫、王胤瑜、冉玲于、萨拉·雅各布斯 (兼)、张健 (兼) / 探索与过程专栏编辑 陆小璇 / 美术指导 王江 / 美术编辑 陈丽丽 / 海外编辑 姜斌 / 地址 北京市海淀区中关村北大街127-1号北大科技园303-3室 (100080) / 电话
0086-10-6274 7821 / 电子邮箱 lafrontiers@foxmail.com / 网站 www.lafrontiers.com @景观设计学LAFrontiers / 支持机构 中国城市科学研究会景观学与美丽中国建设专业委员会 景观中国网站 www.landscape.cn @景观中国网 / 运
营 余依爽、王秀丽 / 运营咨询 0086-10-6274 5785 / 订阅咨询 0086-10-6274 7841 / 广告经营许可证号 京西工商广字第0430号 / 印刷 北京雅昌艺术印刷有限公司 / 国内发行 北京怡然置业装饰设计书店 / 国际发行 中国国际图书贸
易总公司 / 邮发代号 80-985 / 定价 RMB 58.00 HKD 100.00 TWD 450.00 USD 40.00 EUR 35.00

目标与范围

《景观设计学》定位于景观设计的学术研究与设计实践的交叉领域，探讨如何通过景观设计学途径，探索解决中国和世界生态与环境问题的新观念、新理论和新方法；通过介绍和推广前沿景观设计实践，倡导有助于实现美丽中国与美丽地球的新美学和新文化；架设研究与社会需求之间的桥梁、科学与艺术之间的桥梁，引领当代景观设计学科的发展。读者群为相关领域的科研人员和专业实践群体、院校师生、决策者和广大城乡环境的建设者。

Aims and Scope

Landscape Architecture Frontiers puts its focus on the intersecting spheres of academic research and design practice in landscape architecture, discussing new opinions, theories, and approaches to address environmental and ecological issues through landscape architecture; advocating new aesthetics and new culture which benefit the beauty of China and the world by introducing and promoting most recent practice of landscape architecture. It acts as a bridge connecting research and social needs, science and art, leading the development of the discipline. Our audience includes researchers and professional architects, faculties and students, policy makers in related fields, and people who work on the environmental constructions in both urban and rural areas.

本刊保留所有刊载文章及图片的文字、电子、网络版的专有出版权，未经许可，任何人不得以营利为目的复制、转载、摘编、改编、翻译、注释、整理、编辑等，本刊保留对侵权者采取法律行动的权利。

All rights reserved. The contents should not be reproduced in any form, either in whole or in part, without written permission from the editorial department. The publisher has attempted to trace and acknowledge all sources for images used in this magazine, and we apologize for any errors and omissions.

CONTENTS

EDITORIAL

- 4 YU Kongjian / The Wonderland at the Foot of Mount Qishan

PAPERS

- 10 ZENG Ying /
Observation and Representation: On Recognition and Expression of Natural Sites in Landscape Architecture
- 24 Vincci MAK / The Spark of Contemporary Landscape Creativity — The Foundation Landscape Design Studio in the University of Hong Kong
- 38 Valerio MORABITO / Verbal Drawings: Mapping Landscape Ideas
- 58 Albert Zhengneng CHEN, Taro Zheming CAI /
Draw-ing Drawing — Revisiting the Drawings by Laurie Olin

VIEWS & CRITICISMS

- 80 Jill DESIMINI / Plural Practices: Ideas for Drawing Responsibly
- 90 ZHANG Dong / Participation, Interpretation, and Representation of Landscape Design
- 98 Hannes ZANDER / Global Perspectives on Landscape and Territory

THEMATIC PRACTICES

- 108 SHI Huilai, LIN Zhongjie, CHEN Jiacheng /
Observations beyond the Site: Unfolding of Landscape Process in the Design of Duke Garden in Kunshan
- 120 WU Zhaojie / Jinhua Memorial Park in Suining
- 134 SUN Chong / Observation and Reflection of the Country Park — Nanchang Red Earth Heritage Park

EXPERIMENTS & PROCESSES

- 146 LU Xiaoxuan / Representation as a Process of Mediation
- 148 Isabella Zhixu ONG / Íchni: Devices for a Joyful Architecture
- 156 LI Yuhan / Curated Viewsheds — Landscape Planning and Design of the Mount Kumgang International Tourist Zone on the Korean Peninsula

CHIEF EDITOR | YU Kongjian **EXECUTIVE CHIEF EDITOR** | LI Dihua **ASSOCIATE DIRECTORS** | WANG Zhifang, LI Ming-Han, XU Liyan **HONORARY EDITORIAL BOARD** | CHENG Xuke, CUI Kai, FENG Zongwei, HE Jingtang, JIANG Youxu, JIN Jianming, LI Wenhua, LU Dadao, MA Guoxin, PENG Yigang, QI Kang, REN Nanqi, WU Liangyong, ZHANG Tinghao **INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD** | Jack AHERN, Henri BAVA, Catherin BULL, Gareth DOHERTY, Davor GAZVODA, Kristina HILL, Elizabeth K. MEYER, Patrick A. MILLER, Mary PADUA, Maggie ROE, Mario SCHJETNAN, Anne Whiston SPIRN, Frederick STEINER, Carl STEINITZ, Antje STOKMAN, Robert L. THAYER **EDITORIAL ADVISORY BOARD** | BAO Jiasheng, BAO Manzhu, BAO Zhiyi, CAI Qiang, CHE Shengquan, CHE Wu, CHEN Jun, CHEN Qibing, CHEN Tongbin, CHENG Yuning, DU Chunlan, DUAN Jin, FAN Jie, GAO Chi, GU Zhaolin, GUO Zhan, HAN Linfei, HAN Xili, HONG Tiecheng, LI Jinkui, LI Shuhua, LI Weimin, LI Xiong, LIN Hui, LIU Binyi, LIU Hui, LIU Kecheng, LU Jiwei, LV Bin, LV Qinzhi, MENG Xianmin, OUYANG Zhiyun, PANG Wei, QIU Jian, SHAO Jian, SONG Wenpei, TAN Xuming, WANG Fang, WANG Hao, WANG Jianguo, WANG Shu, WANG Xiangrong, WANG Yanglin, WU Wenyuan, WU Zhiqiang, XIE Chun, XU Dawei, YANG Baojun, YANG Rui, YE Qiang, YU Baichun, YU Changjiang, ZHANG Tianxin, ZHAO Chen, ZHENG Weiyuan, ZHOU Zhihui, ZHU Yufan, ZONG Yaoguang

PUBLISHER | EXECUTIVE EDITOR ZHANG Xueli **ADD** 4 Huixin Dongjie, Beijing 100029, China **WEBSITE** journal.hep.com.cn **TEL** 0086-10-5855 6485 **EDITORIAL OFFICE** | GUEST EDITOR OF THIS ISSUE ZENG Ying **EDITORIAL DIRECTOR** SHE Yishuang **EXECUTIVE EDITOR** Tina TIAN (Editor-in-charge of this issue) **EDITORS** WANG Moying, WANG Ying, TIAN Xiaojie, WANG Yinyu, RAN Lingyu, Sara JACOBS, Angus ZHANG **COLUMN HOST OF EXPERIMENTS AND PROCESSES** LU Xiaoxuan **ART DIRECTOR** WANG Jiang **GRAPHIC DESIGNER** Lily CHEN **OVERSEAS EDITOR** JIANG Bin **ADD** Rm. 303-3, Peking University Science Park, 127-1 Zhongguancun North Street, Haidian District, Beijing [100080] **TEL** 0086-10-6274 7821 **EMAIL** lafrontiers@foxmail.com **WEBSITE** www.lafrontiers.com **SUPPORTING ORGANIZATIONS** | The Committee of Landscape Architecture, Chinese Society for Urban Studies (CLA) www.landscape.cn **OPERATION TEAM** | SHE Yishuang, WANG Xiuli **BUSINESS INQUIRIES** | 0086-10-6274 5785 **SUBSCRIPTION INQUIRIES** | 0086-10-6274 7841 **PRINTED BY** | Beijing Artron Colour Printing Co., Ltd. **GENERAL AGENCY IN CHINA** | Beijing Yiran Bookshop **GENERAL AGENCY ABROAD** | China International Book Trading Corporation **PRICE** | RMB 58.00 HKD 100.00 TWD 450.00 USD 40.00 EUR 35.00